

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

SOCIAL REPUBLIC OF VIETNAM

Independence – Freedom - Happiness

Hạ Long, ngày 22 tháng 09 năm 2023

Ha Long, 22nd September 2023

THƯ MỜI CHÀO GIÁ

V/v mời chào giá cạnh tranh gói hàng hóa “Gia hạn dịch vụ Microsoft 365 và giấy phép Endpoint protection”

Invitation to tender for “Renew Microsoft 365 services and Endpoint protection licenses.”

Công ty TNHH Cảng Công-ten-nơ Quốc tế Cái Lân tổ chức mua sắm gói thầu: “Gia hạn dịch vụ Microsoft 365 và giấy phép Endpoint protection” theo hình thức chào giá cạnh tranh.

Cai Lan International Container Terminal LLC shall organize competitive tender for the package: “Renew Microsoft 365 services and Endpoint protection licenses”.

Công ty TNHH Cảng Công-ten-nơ Quốc tế Cái Lân kính mời các nhà cung cấp có năng lực, kinh nghiệm cung cấp tham gia chào giá gói thầu trên (chi tiết theo Phụ lục 1 đính kèm).

Cai Lan International Container Terminal LLC would like to invite qualified and experienced bidders to participate in bidding on this package (detailed information as in attached Appendix 1).

Hồ sơ chào giá cạnh tranh bao gồm 01 bộ hồ sơ được niêm phong kín theo quy định của đơn vị cung cấp, bao gồm:

Competitive bid document shall be sealed, including:

- Bản báo giá được ký tên, đóng dấu: 01 bản;

Signed and stamped quotation: 01 copy;

- Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh hoặc giấy chứng nhận đầu tư theo quy định của pháp luật hoặc có đăng ký hoạt động do cơ quan có thẩm quyền của nước mà Nhà thầu mang quốc tịch cấp trong trường hợp là Nhà thầu nước ngoài;

Business registration certificate or investment certificate in accordance with the law or have an operation registration issued by an authorized agency of the country where the contractor has a nationality, in the case contractor is foreigner;

- Các tài liệu khác có liên quan.

Other relevant documents.

Hồ sơ dự thầu được gửi trực tiếp hoặc gửi theo đường bưu điện chậm nhất trước ngày 29/09/2023 đến địa chỉ:

Bid documents shall be sent directly or by post to the following address before 29th September 2023:

Phòng Kế toán / Accounting & Finance Department

Công ty TNHH Cảng Công-ten-nơ Quốc tế Cái Lân/ Cai Lan International Container Terminal LLC.





Số 1 đường Cái Lân, phường Bãi Cháy, TP. Hạ Long, tỉnh Quảng Ninh/ No. 1 Cai Lan Street, Bai Chay Ward, Ha Long City, Quang Ninh Province

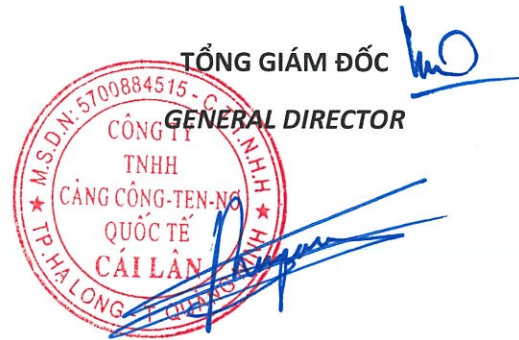
Người liên hệ/ Contact: Ms. Phương/ 076.331.0501

Trân trọng cảm ơn!

Sincerely thank you!

Nơi nhận/ Recipients

- Các nhà thầu quan tâm chào giá;/ Bidders are interested in tender;
- Lưu: Phòng kế toán/ Archive: Accounting & Finance Dept.



TỔNG GIÁM ĐỐC

GENERAL DIRECTOR

FRANK VAN ROMPAEY





Phụ lục I: YÊU CẦU CỦA GÓI SẢN PHẨM

Appendix I: REQUIREMENTS OF PRODUCT

1. Sản phẩm yêu cầu

1. Required product

STT Seq.	Mô tả Description	Đơn vị tính Unit	Số lượng Quantity
1	Microsoft 365 Apps for business – 12 months	Gói/Lic	50
2	Microsoft 365 Business Basic – 12 months	Gói/Lic	150
3	Endpoint Protection, Subscription License with Support, 100-499 Devices, 1Y	Gói/Lic	110

2. Thời gian thực hiện và phương thức thanh toán

2. Execution time and payment terms

Thời gian thực hiện: ngay sau khi ký hợp đồng

Time of execution: right after signing date of the contract.

Bên mua sẽ thanh toán bằng hình thức chuyển khoản 100% giá trị đơn hàng trong vòng 30 ngày kể từ ngày giao hàng và nhận được hóa đơn GTGT.

The buyer shall make the payment by bank transfer for 100% value within 30 days after delivery and received VAT invoice.